

*Jean-Philippe Rameau*

*Louis Fuzelier*

# LES INDES GALANTES

---

Version août 1735

Trompettes et Timbales

Matériel réalisé à partir des originaux  
pour les concerts de La Simphonie du Marais – Hugo Reyne  
et mis gracieusement à disposition du public.

# TABLE DES MATIÈRES

## *Prologue*

Scene 3 : Bellone, Hebé & sa suite		0-11 Air pour les Guerriers portans les drapeaux . . . . .	4
0-10 BELLONE, CHŒUR : <i>La Gloire vous appelle ; écoutez ses Trompettes</i> . . . . .	3	0-12 BELLONE : <i>C'est la gloire Qui rend les heros immortels</i> [sur l'air pour les guerriers] . . . . .	4

## *Annexe — Nouvelle Entrée : Les Sauvages*

Scene 1 : Adario		Scene 5 : Zima, Adario	
4-1 Ritournelle . . . . .	5	4-10 ADARIO, ZIMA : <i>Je ne vous peindrai point les transports de mon cœur</i> . . . . .	7
4-2 ADARIO : <i>Nos Guerriers, par mon ordre unis à nos Vainqueurs</i> . . . . .	5	4-11 ZIMA : <i>Sur nos Bords l'Amour vole &amp; prévient nos désirs</i> . . . . .	7
4-3 ADARIO : <i>Rivaux de mes Exploits, Rivaux de mes Amours</i> . . . . .	5	4-12 ZIMA, ADARIO : <i>Viens, Hymen, hâte-toy, suis l'Amour qui t'appelle.</i> . . . . .	7
4-4 ADARIO : <i>Ciel ! ils cherchent Zima... pourroit-elle changer ?</i> . . . . .	6	Scene 6 : Zima, Adario, chœur de Françaises, Français et sauvages	
Scene 2 : Damon, Alvar		4-13 ADARIO, CHŒUR : <i>Bannissons les tristes allarmes</i> . . .	8
4-5 DAMON, ALVAR : <i>Damon, quelle vaine esperance</i> . . . . .	6	4-14 Danse du grand calumet de Paix executée par les Sauvages . . . . .	8
Scene 3 : Zima, Damon, Alvar		4-15 ZIMA, ADARIO, CHŒUR : <i>Forêts paisibles</i> . . . . .	8
4-6 ZIMA, DAMON, ALVAR : <i>Ne puis-je vous fléchir par ma persévérance ?</i> . . . . .	6	4-16 Menuets . . . . .	8
4-7 DAMON : <i>La Terre, les Cieux, &amp; les Mers</i> . . . . .	6	4-17 ZIMA : <i>Regnez, Plaisirs &amp; Jeux !</i> . . . . .	9
4-8 DAMON, ZIMA, ALVAR : <i>Voilà vos sentimens</i> . . . . .	6	4-18 Chaconne . . . . .	10
Scene 4 : Zima, Damon, Alvar, Adario			
4-9 ALVAR, ZIMA, ADARIO, DAMON : <i>Que vois-je ?</i> . . . . .	7		

# PROLOGUE

## [SCENE III]

0-10 BELLONE, CHŒUR : *La Gloire vous appelle ; écoutez ses Trompettes*

Trompettes

Tymballes

5

11

18

24

30

35

10 Trompettes

10 Tymballes

*Fin.*

*[Dal Segno]*

Chœur

Trompettes

Tymbales

0-11 AIR POUR LES GUERRIERS PORTANS LES DRAPEAUX

Gravement

Timbales

0-12 BELLONE : C'est la gloire Qui rend les heros immortels [sur l'air pour les guerriers]

Timbales

# ANNEXE — NOUVELLE ENTRÉE

## LES SAUVAGES

### SCENE PREMIÈRE

#### 4-1 Ritournelle

Trompettes

Tymbales

5

10

#### 4-2 ADARIO : *Nos Guerriers, par mon ordre unis à nos Vainqueurs*

Trompettes

Timbales

**Symph[onie]**  
Trompette

Viol[ons]  
Tous et tymb.

7

17

Tous

Tous

Tromp.

Tous

*On reprend la ritournelle*

#### 4-3 ADARIO : *Rivaux de mes Exploits, Rivaux de mes Amours*

Tacet **32**

#### Adario

Rivaux de mes Exploits, Rivaux de mes Amours,  
 Hélas ! dois-je toujours  
 Vous céder la victoire ?  
 Ne paraissez-vous dans nos Bois  
 Que pour triompher à la fois  
 De ma tendresse & de ma gloire ?  
 Rivaux de mes Exploits, Rivaux de mes Amours,  
 Hélas ! dois-je toujours  
 Vous céder la victoire ?

4-4 ADARIO : *Ciel ! ils cherchent Zima... pourroit-elle changer ?*Tacet **7****Adario**

Ciel ! ils cherchent Zima... pourroit-elle changer ?  
 Cachons-nous... apprenons ce que je dois en croire ;  
 Sachons & si je dois, & sur qui me vanger.

## SCENE II

4-5 DAMON, ALVAR : *Damon, quelle vaine esperance*Tacet **40****Alvar**

Damon, quelle vaine esperance  
 Sur les pas de Zima vous attache aujourd'huy ?  
 Vous outragez l'Amour & vous comptez sur luy !  
 Croyez-vous ses faveurs le prix de l'inconstance ?

**Damon**

L'inconstance ne doit blesser  
 Que les attraits qu'elle abandonne ;  
 Non, le fils de Venus ne peut pas s'offenser  
 Lorsque nous recevons tous les fers qu'il nous donne.

Un cœur qui change chaque jour,  
 Chaque jour fait pour luy des Conquêtes nouvelles ;  
 Les fidelles Amants font la gloire des Belles,  
 Mais les Amants legers font celle de l'Amour.  
 Dans ces Lieux fortunez c'est ainsi que l'on pense ;  
 De la tirannique constance  
 Les cœurs n'y suivent point les loix.

**Alvar**

Tout les prescrit au mien, c'est Zima que je vois.

## SCENE III

4-6 ZIMA, DAMON, ALVAR : *Ne puis-je vous fléchir par ma persévérance ?*Tacet **58****Alvar**

Ne puis-je vous fléchir par ma persévérance ?

**Damon**

Ne vous laissez-vous point de votre indifférence ?

**zima**

Vous aspirez tous-deux à mériter mon choix ;  
 Aprenez quel amour sçait plaire dans nos Bois.  
 Nous suivons sur nos bords l'innocente nature,  
 Et nous n'aimons que d'un amour sans art.  
 Nôtre bouche & nos yeux ignorent l'imposture ;  
 Sous cette naissante verdure,

4-7 DAMON : *La Terre, les Cieux, & les Mers*Tacet **52**

S'il éclate un soupir, s'il échape un regard,  
 C'est du cœur qu'il part.

Nous suivons sur nos bords l'innocente nature,  
 Et nous n'aimons que d'un amour sans art.

**Alvar et Damon**

Vous décidez pour moy ; j'obtiens vôtre suffrage ;  
 Ah ! quel heureux instant !

**Alvar**

La Nature qui seule attire vôtre hommage  
 Nous dit qu'il faut estre constant...

**Damon**

Elle prouve à nos yeux qu'il faut être volage.

**Damon**

La Terre, les Cieux, & les Mers  
 Nous offrent tour-à-tour cent spectacles divers ;  
 Les plus beaux jours entr'eux ont de la différence ;  
 N'est-il deffendu qu'à nos cœurs  
 De goûter les douceurs  
 Que verse par tout l'inconstance.

4-8 DAMON, ZIMA, ALVAR : *Voilà vos sentimens*Tacet **85****Damon à Zima.**

Voilà vos sentimens : dans vos sages Climats,  
 L'inconstance n'est point un crime.

**Zima**

Non, mais vous oubliez, ou vous ne sçavez pas,  
 Dans quel temps l'inconstance est pour nous légitime.  
 Le cœur change à son gré dans cet heureux séjour ;  
 Parmi nos amants c'est l'usage  
 De ne pas contraindre l'Amour ;  
 Mais dès que l'Hymen nous engage  
 Le cœur ne change plus dans cet heureux séjour.

**Alvar montrant Damon.**

L'Habitant des bords de la Seine  
 N'est jamais moins arrêté  
 Que lorsque l'Hymen l'enchaîne ;

Il se fait un plaisir de sa legereté.

Et pour l'Epouse la plus belle  
 Il rougiroit d'être fidelle.

**Damon montrant Alvar.**

Les Epoux les plus soupçonneux,  
 Du Tage habitent les rives ;  
 Là mille Beutez plaintives  
 Reçoivent de l'hymen des fers & non des nœuds ;  
 Vous ne voyez jamais autour de ces Captives  
 Voltiger les Ris & les Jeux.

Belle Zima, craignez un si triste esclavage...

**Alvar à Zima.**

Cédez, cédez enfin à mes soins empressez.

**Zima**

Je ne veux d'un Epoux ni jaloux ni volage.  
 Vous aimez trop, Et Vous, vous n'aimez pas assez.

## SCENE IV

4-9 ALVAR, ZIMA, ADARIO, DAMON : *Que vois-je ?***Alvar** *les apercevant.*

Que vois-je ?

**Zima**

C'est l'Amant que mon cœur vous préfère.

**Alvar** à Zima.

Osez-vous prononcer un Arrêt si fatal.

**Zima**

Dons nos Forest on est sincere.

**Alvar** montrant Adario.

Je sçauray m'immoler un odieux Rival.

**Adario** fierement à Alvar.

Je craignois ton amour, je crains peu ta colere.

**Annnonce de la fête**

Tous et Trompette

**Damon**

Déjà dans les Bois d'allentour

J'entends de nos Guerriers les bruyantes Trompettes,

Leurs sons n'effrayent plus ces aimables retraites,

Des charmes de la paix ils marquent le retour.

à Alvar.

**Alvar** l'approchant.

C'en est trop.

**Damon** arrêtant Alvar.

Arrêtez.

**Alvar** surpris.

Damon, y pensez-vous ?

Quoy, c'est vous qui prenez contre moi sa défense !

**Damon** à Alvar.

J'ay trop protégé l'inconstance

Pour ne pas m'opposer à l'injuste couroux

Qui vous est inspiré par la persévérance.

On entend un Prélude qui annonce la Feste.

A vos tristes regrets dérobez ce beau jour ;

Que le plaisir avec nous vous arrête...

**Alvar** s'éloigant.

Helas ! je vais cacher un malheureux amour !

**Damon** le suivant.

Venez plutôt l'amuser à la Fête.

## SCENE V

4-10 ADARIO, ZIMA : *Je ne vous peindrai point les transports de mon cœur*Tacet **52****Adario**

Je ne vous peindrai point les transports de mon cœur,

Belle Zima, jugez-en par le vôtre.

En comblant mon bonheur

Vous montrez qu'une égale ardeur

Nous enflâme l'un &amp; l'autre.

**Zima**

De l'amour le plus tendre éprouvez la douceur,

Je vous dois la préférence.

De vous à vos Rivaux je vois la difference.

L'un s'abandonne à sa fureur,

Et l'autre prends mon cœur avec indifférence ;

Nous ignorons ce calme &amp; cette violence.

4-11 ZIMA : *Sur nos Bords l'Amour vole & prévient nos désirs*Tacet **29****Zima**

Sur nos Bords l'Amour vole &amp; prévient nos désirs.

Dans nôtre paisible retraite

On n'entend murmurer que l'Onde &amp; les Zéphirs ;

Jamais l'Echo n'y répète

De regrets ny de soupirs.

Sur nos Bords l'Amour vole &amp; prévient nos désirs.

4-12 ZIMA, ADARIO : *Viens, Hymen, hâte-toy, suis l'Amour qui t'appelle.*Tacet **41****Adario**

Viens, Hymen, hâte-toy, suis l'Amour qui t'appelle.

**Ensemble**

Hymen, viens nous unir d'une chaîne éternelle ;

Viens encor de la Paix embellir les beaux jours ;

Je te promets d'être fidelle ;

Tu sçais nous enchaîner &amp; nous plaire toujours.

## SCENE VI

4-13 ADARIO, CHŒUR : *Bannissons les tristes allarmes*Tacet **102****Adario**

Bannissons les tristes allarmes,  
 Nos Vainqueurs nous rendent la Paix :  
 Partageons leurs plaisirs, ne craignons plus leurs armes ;  
 Sur nos tranquiles Bords qu'Amour seul à jamais  
 Fasse briller ses feux, vienne lancer ses traits.

**Chœur des Sauvages**

Bannissons, &amp;c.

## 4-14 DANSE DU GRAND CALUMET DE PAIX EXECUTÉE PAR LES SAUVAGES

4-15 ZIMA, ADARIO, CHŒUR : *Forêts paisibles*Tacet **64****Zima, et Adario**

Forêts paisibles,  
 Jamais un vain desir ne trouble ici nos cœurs :  
 S'ils sont sensibles,  
 Fortune, ce n'est pas au prix de tes faveurs.

**Chœur des Sauvages**

Forêts paisibles, &amp;c.

**Zima, et Adario**

Dans nos Retraites,  
 Grandeur, ne viens jamais  
 Offrir tes faux attraites,  
 Ciel ! tu les as faites,  
 Pour l'innocence & pour la paix.

**Chœur des Sauvages**

Forêts paisibles, &amp;c.

**Zima, et Adario**

Jouissons dans nos aziles,  
 Jouissons des biens tranquilles :  
 Ah ! peut-on être heureux  
 Quand on forme d'autres vœux ?

**Chœur des Sauvages**

Forêts paisibles, &amp;c.

## 4-16 Menuets

**Premier Menuet**

**Deuxième Menuet**

*On reprend le premier menuet*



4-17 ZIMA : *Regnez, Plaisirs & Jeux !*

**Prelude**

Trompettes

Timbales

9

21

27

37

49

60

68 *Lent*

77 *Vite*

9

9

*Fin. [Dal Segno.]*

4-18 Chaconne

Trompettes

Violons

*doux*

Timbales

7

14

Majeur Trompettes

*fort*

19

23

28

34

Hautb.

*doux*

41

Tous

*doux*

49

Tromp.

56

62

67

73

77

Mineur 23

Violons

23

104

108

Trompettes +

113

120

19

Violons

fort

144

149

Tromp. et hautb.

156

162

Violons<sup>+</sup>

*doux*

175

Trompettes

181

187

192

198

204

FIN

Copyright © 2010-2014 Nicolas Sceaux <nicolas.sceaux@free.fr>

Copyright © 2012-2014 La Simphonie du Marais – Hugo Reyne

Sheet music from <http://nicolas.sceaux.free.fr> typeset using GNU LilyPond version 2.17.24 on 2014-3-15.

Free to download, with the *freedom* to distribute, modify and perform.

Licensed under the Creative Commons Attribution 3.0 License, for details see: <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0>